

Manuals/Manuels/
Manuales

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Guía de inicio rápido

Digital Surround Headphone System

Quick Start Guide
(this document)

Provides you with instructions on how to connect the processor with digital devices and basic operations.

Reference Guide

Provides you with precautions and product specifications.

Help Guide

Read the Help Guide on your computer or smartphone, when you want to know how to use the system in greater detail.

URL:

<http://rd1.sony.net/help/mdr/hw700ds/ce/>

Two-dimensional code:
Code bidimensionnel:
Código bidimensional:

Guide de démarrage rapide
(ce document)

Fournit des instructions pour le raccordement du processeur à des appareils numériques et décrit les opérations de base.

Guide de référence

Indique les précautions à prendre et les spécifications du produit.

Manuel d'aide

Lisez le Manuel d'aide sur votre ordinateur ou smartphone lorsque vous souhaitez utiliser le système de manière plus approfondie.

Guía de inicio rápido
(este documento)

Contiene instrucciones sobre cómo conectar el procesador a dispositivos digitales, así como sobre operaciones básicas.

Guía de referencia

Contiene las precauciones y las especificaciones del producto.

Guía de Ayuda

Lea la Guía de Ayuda en el ordenador o smartphone si desea conocer en mayor detalle cómo utilizar el sistema.

1 Charging the headphones/Recharger le casque/
Carga de los auriculares



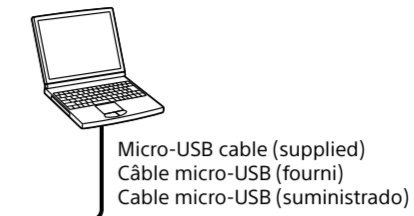
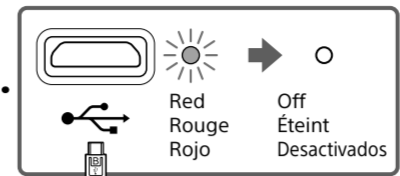
MDR-HW700

1 Connect the headphones and the booted computer using the micro-USB cable supplied. Raccordez le casque et l'ordinateur préalablement démarré à l'aide du câble micro-USB fourni. Conecte los auriculares al ordenador encendido con el cable micro-USB suministrado.

- Use the micro-USB cable supplied for charging the headphones only. (You may not be able to charge the unit with other cables.)
- The charge indicator is lit in red during charging. It goes off when charging is completed.

- Utilisez exclusivement le câble micro-USB fourni pour recharger le casque. (Vous risquez de ne pas pouvoir charger l'appareil avec d'autres câbles.)
- Le témoin de charge est allumé en rouge pendant la charge. Il s'éteint lorsque la charge est terminée.

- Utilice el cable micro-USB suministrado únicamente para cargar los auriculares. (Puede que no sea posible cargar la unidad con otros cables.)
- El indicador de carga se ilumina en rojo durante la carga. El indicador se apaga cuando se ha completado la carga.



2 When the charge indicator goes off, disconnect the micro-USB cable. Lorsque le témoin de charge s'éteint, débranchez le câble micro-USB. Cuando el indicador de carga se haya apagado, desconecte el cable micro-USB.

Charging and usage time

Approximate charging time	Approximate usage time ¹⁾
3 hours ²⁾	12 hours ³⁾
30 minutes ⁴⁾	2 hours ³⁾

Temps de charge et durée d'utilisation

Durée approximative de la charge	Durée approximative d'utilisation ¹⁾
3 heures ²⁾	12 heures ³⁾
30 minutes ⁴⁾	2 heures ³⁾

Carga y autonomía

Tiempo de carga aproximado	Autonomía aproximada ¹⁾
3 horas ²⁾	12 horas ³⁾
30 minutos ⁴⁾	2 horas ³⁾

¹⁾ At 1 kHz, 1 mW + 1 mW output
²⁾ Time required to fully charge an empty battery
³⁾ Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.
⁴⁾ Time spent to charge an empty battery

¹⁾ À 1 kHz, 1 mW + 1 mW en sortie
²⁾ Temps nécessaire pour charger complètement une batterie vide
³⁾ Le temps peut varier en fonction de la température ou des conditions d'utilisation.
⁴⁾ Temps nécessaire pour charger complètement une batterie vide

¹⁾ A 1 kHz, 1 mW + 1 mW de salida
²⁾ Tiempo necesario para cargar completamente una batería descargada
³⁾ El tiempo puede variar en función de la temperatura y las condiciones de uso.
⁴⁾ Tiempo necesario para cargar una batería completamente descargada

2 Setting the CONTROL FOR HDMI switch/Régler le commutateur CONTROL FOR HDMI/Ajuste del interruptor CONTROL FOR HDMI

The Control for HDMI function is disabled in the default setting. For details, refer to the Reference Guide. La fonction Commande pour HDMI est désactivée dans le réglage par défaut. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de référence. La función Control para HDMI está desactivada en el ajuste predeterminado. Para más detalles, consulte la Guía de referencia.

Connecting the processor to digital devices
Raccordement du processeur aux appareils numériques
Conexión del procesador a dispositivos digitales

A (Below) (Dessous) (Abajo)

MODE1 (Default/Par défaut/Predeterminado)

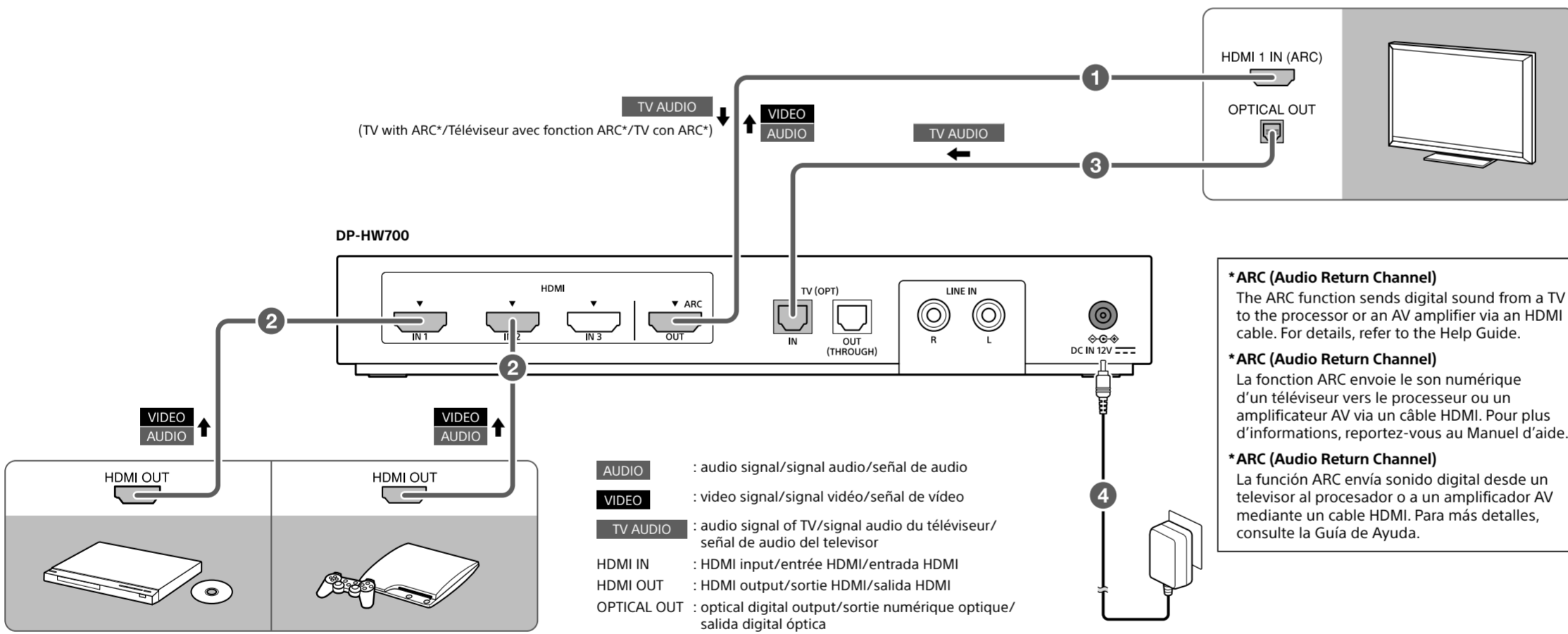
Connecting the processor to digital devices via an AV amplifier
Raccordement du processeur aux appareils numériques via un amplificateur AV
Conexión del procesador a dispositivos digitales mediante un amplificador AV

B (Back) (Arrière) (Reverso)

MODE2

A Connecting the processor to digital devices/Raccordement du processeur aux appareils numériques/
Conexión del procesador a dispositivos digitales

3 Connecting digital devices/Raccordement d'appareils numériques/
Conexión de dispositivos digitales



- 1 Connect a TV. Raccordez un téléviseur. Conecte un televisor.
HDMI cable (High Speed type) (sold separately)
Câble HDMI (type High Speed) (vendu séparément)
Cable HDMI (tipo High Speed) (de venta por separado)
- 2 Connect a BD/DVD device and/or a game device. Raccordez un appareil BD/DVD et/ou un appareil de jeu. Conecte un dispositivo de BD/DVD y/o una videoconsola.
HDMI cable (High Speed type) (sold separately)
Câble HDMI (type High Speed) (vendu séparément)
Cable HDMI (tipo High Speed) (de venta por separado)
- 3 Connect the optical digital output on the TV. Raccordez la sortie numérique optique sur le téléviseur. Conecte la salida digital óptica del televisor.
Optical digital cable (supplied)
Câble numérique optique (fourni)
Cable digital óptico (suministrado)
- 4 Connect the AC adaptor supplied. Raccordez l'adaptateur secteur fourni. Conecte el adaptador de ca suministrado.

Note
To listen to TV sound using the ARC* function, change [Control for HDMI] from [Off] (default) to [On] on the menu of the processor. For details, refer to the Reference Guide. Connection **3** is not necessary when you listen to TV sound using the ARC function.

Remarque
Pour écouter le son du téléviseur en utilisant la fonction ARC*, faites passer [Control for HDMI] de [Off] (réglage par défaut) à [On] dans le menu du processeur. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de référence. La connexion **3** n'est pas nécessaire lorsque vous écoutez le son du téléviseur en utilisant la fonction ARC.

Nota
Para escuchar el sonido del televisor con la función ARC*, cambie [Control for HDMI] de [Off] (ajuste predeterminado) a [On] desde el menú del procesador. Para más detalles, consulte la Guía de referencia. La conexión **3** no es necesaria cuando escuche el sonido del televisor con la función ARC.

4 Viewing content on a connected device/Afficher le contenu sur un appareil raccordé/
Visualización de contenidos en un dispositivo conectado

- 1 Turn on the all devices connected to the processor. Allumez tous les appareils raccordés au processeur. Encienda todos los dispositivos conectados al procesador.
- 2 Select an input on the processor and the TV. Sélectionnez une entrée sur le processeur et le téléviseur. Seleccione una entrada en el procesador y en el televisor.
To watch the TV:
• Select "TV" on the processor.
• Select an audio output other than the TV speaker on the TV.
To view a BD/DVD or play a game:
• Select the input of the device you want to view on the processor.
• Select the HDMI1 input on the TV.
• Select an audio output other than the TV speaker on the TV.
• Check the output settings on the device you want to view, referring to "The audio output settings of the devices connected" on the back of this sheet.
- 3 Start playback on the device you want to view content. Démarrez la lecture sur l'appareil dont vous voulez afficher le contenu. Inicie la reproducción en el dispositivo en el que desea visualizar contenido.
• When watching a TV, select a program using the TV's remote control.
• After the playback has started, display the status of the processor on the TV screen and check whether or not the desired audio format is being output. For details, refer to the Reference Guide.
• SACD and DVD audio are not compatible with the processor via the HDMI connection. For details, refer to the Reference Guide.
- 4 Put on the headphones, and adjust the volume. Mettez le casque sur vos oreilles et réglez le volume. Colóquese los auriculares y ajuste el volumen.
• The headphones are turned on when you put them on or press the I/O (power) button for about 1 second.
• The casque s'allume lorsque vous le mettez sous tension ou lorsque vous appuyez sur le bouton I/O (alimentation) pendant 1 seconde environ.
• Los auriculares se activan cuando los enciende o pulsa el botón I/O (alimentación) durante aproximadamente 1 segundo.

3 Connecting digital devices/Raccordement d'appareils numériques/ Conexión de dispositivos digitales

To connect a BD/DVD device and/or a game device to the processor (recommended)

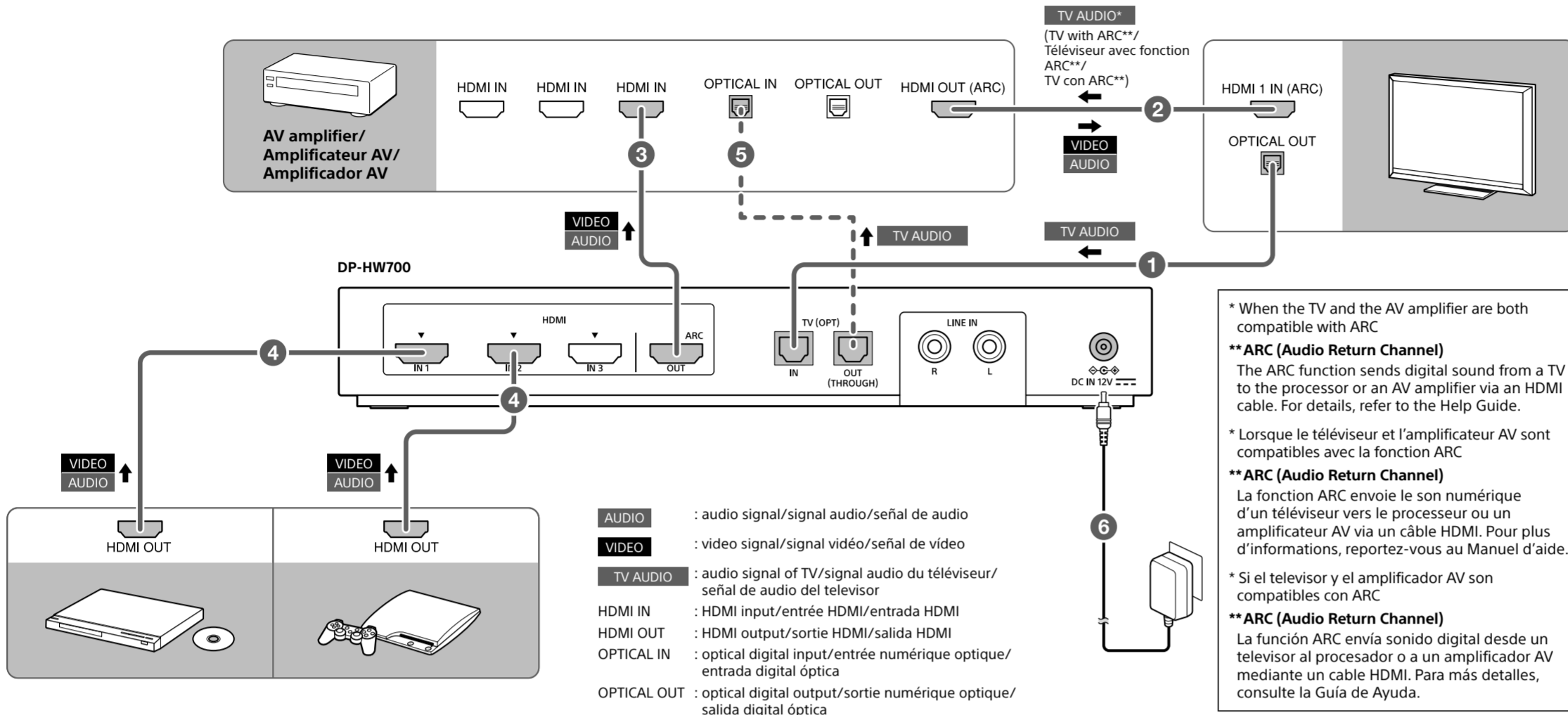
This connection is recommended when you connect 3 or fewer devices (BD player, etc.) to the HDMI input jack on the processor.

Pour raccorder un appareil BD/DVD et/ou un appareil de jeu au processeur (recommandé)

Ce raccordement est recommandé lorsque vous raccordez 3 appareils ou moins (lecteur BD, etc.) à la prise d'entrée HDMI sur le processeur.

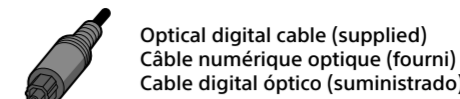
Para conectar un dispositivo de BD/DVD y/o una videoconsola al procesador (recomendado)

Esta conexión se recomienda cuando se conectan 3 o menos dispositivos (reproductor BD, etc.) a la toma de entrada HDMI del procesador.

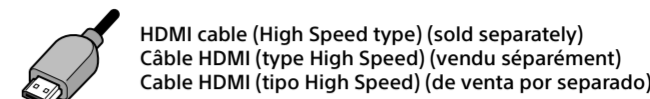


* When the TV and the AV amplifier are both compatible with ARC
****ARC (Audio Return Channel)**
 The ARC function sends digital sound from a TV to the processor or an AV amplifier via an HDMI cable. For details, refer to the Help Guide.
 * Lorsque le téléviseur et l'amplificateur AV sont compatibles avec la fonction ARC
****ARC (Audio Return Channel)**
 La fonction ARC envoie le son numérique d'un téléviseur vers le processeur ou un amplificateur AV via un câble HDMI. Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel d'aide.
 * Si el televisor y el amplificador AV son compatibles con ARC
****ARC (Audio Return Channel)**
 La función ARC envía sonido digital desde un televisor al procesador o a un amplificador AV mediante un cable HDMI. Para más detalles, consulte la Guía de Ayuda.

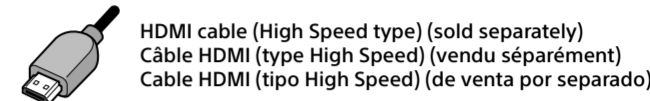
1 Connect the processor and a TV.
Raccordez le processeur et un téléviseur.
Conecte el procesador a un televisor.



2 Connect the TV and an AV amplifier.
Raccordez le téléviseur et un amplificateur AV.
Conecte el televisor a un amplificador AV.



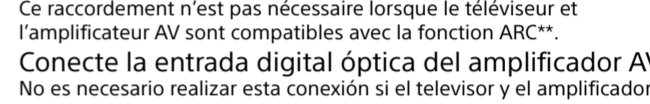
3 Connect the processor and the AV amplifier.
Raccordez le processeur et un amplificateur AV.
Conecte el procesador y el amplificador AV.



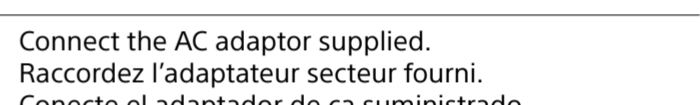
4 Connect a BD/DVD device and/or a game device to the processor.
Raccordez un appareil BD/DVD et/ou un appareil de jeu au processeur.
Conecte un dispositivo de BD/DVD y/o una videoconsola al procesador.



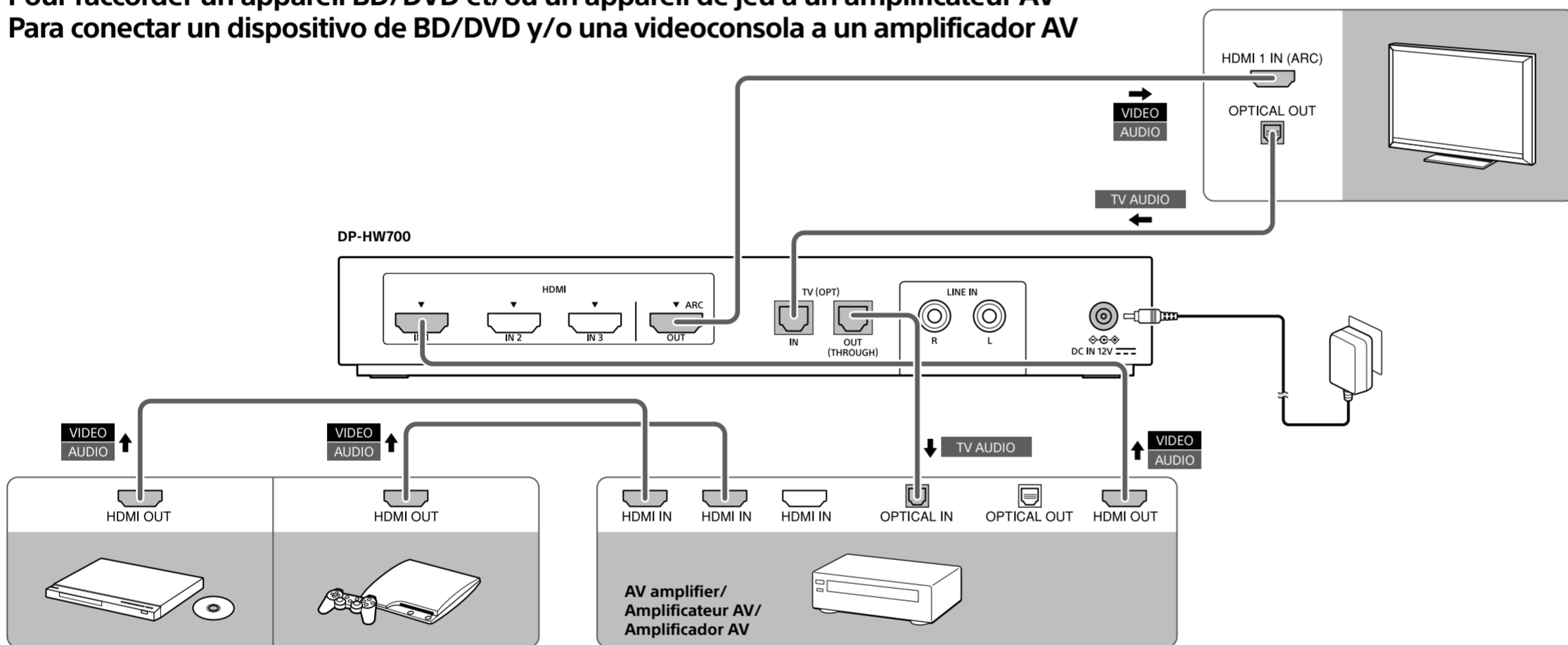
5 Connect the optical digital input on the AV amplifier.
This connection is not necessary when the TV and the AV amplifier are both compatible with ARC**.
Raccordez l'entrée numérique optique sur l'amplificateur AV.
Ce raccordement n'est pas nécessaire lorsque le téléviseur et l'amplificateur AV sont compatibles avec la fonction ARC**.



6 Connect the AC adaptor supplied.
Raccordez l'adaptateur secteur fourni.
Conecte el adaptador de ca suministrado.



To connect a BD/DVD device and/or a game device to an AV amplifier/Pour raccorder un appareil BD/DVD et/ou un appareil de jeu à un amplificateur AV/Para conectar un dispositivo de BD/DVD y/o una videoconsola a un amplificador AV



Notes

- In the HDMI transmission system, the sender device transmits the signals in video/audio formats to the receiver device, according to the video/audio formats supported and indicated by the receiver device. This means that, in this type of connection, only the audio formats supported by the AV amplifier are transmitted to the processor. Therefore, the audio formats may be limited to fewer than those supported by the processor. Note that you may not be able to enjoy the full advantage of the processor with this type of connection.
- The Control for HDMI function is disabled in the default setting. To use the Control for HDMI function, set [Control for HDMI] to [On] on the menu of the processor. For details, refer to the Reference Guide.

Remarques

- Dans le système de transmission HDMI, l'appareil émetteur transmet les signaux aux formats vidéo/audio à l'appareil récepteur, en fonction des formats vidéo/audio pris en charge et indiqués par l'appareil récepteur. Cela signifie que, dans ce type de raccordement, seuls les formats audio pris en charge par l'amplificateur AV sont transmis au processeur. Par conséquent, les formats audio peuvent être limités à un nombre moins important que ceux pris en charge par le processeur. Notez que vous ne pourrez peut-être pas profiter de tous les avantages du processeur avec ce type de raccordement.
- La fonction Commande pour HDMI est désactivée dans le réglage par défaut. Pour utiliser la fonction Commande pour HDMI, réglez [Control for HDMI] sur [On] dans le menu du processeur. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide de référence.

Notas

- En el sistema de transmisión HDMI, el dispositivo transmisor envía señales con formatos de vídeo/audio al dispositivo receptor de acuerdo con los formatos de vídeo/audio indicados y compatibles con el dispositivo receptor. Esto significa que, en este tipo de conexión, solo los formatos de audio compatibles con el amplificador AV se transmitirán al procesador. Por lo tanto, es posible que el número de formatos de audio se limite a una cantidad inferior al número de formatos compatibles con el procesador. Tenga en cuenta que posiblemente no podrá disfrutar de todas las ventajas del procesador con este tipo de conexión.
- La función Control para HDMI está desactivada en el ajuste predeterminado. Para utilizar la función Control para HDMI, ajuste [Control for HDMI] en [On] desde el menú del procesador. Para más detalles, consulte la Guía de referencia.

4 Viewing content on a connected device/Afficher le contenu sur un appareil raccordé/ Visualización de contenidos en un dispositivo conectado

See "4 Viewing content on a connected device" of type A on the front of this sheet.
Consultez la section « 4 Afficher le contenu sur un appareil raccordé » du type A au recto de cette feuille.
Consulte "4 Visualización de contenidos en un dispositivo conectado" de tipo A en el anverso de esta guía.

5 When you finished viewing content/Lorsque vous avez fini de regarder le contenu/ Cuando haya terminado de visualizar contenidos

1 Remove the headphones.
Retirez le casque.
Retírese los auriculares.

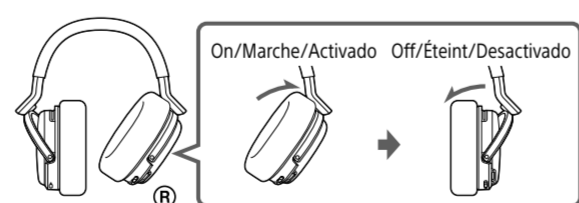


- The headphones are turned off after about 5 seconds automatically.
- You can turn off headphones by pressing the I/⏻ (power) button for about 1 second, also. In this case, the processor becomes standby mode automatically. Step 2 is not necessary.
- Le casque s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.
- Vous pouvez éteindre le casque en appuyant sur le bouton I/⏻ (alimentation) pendant 1 seconde environ. Dans ce cas, le processeur passe automatiquement en mode veille. L'étape 2 n'est pas nécessaire.
- Los auriculares se apagarán automáticamente pasados aproximadamente 5 segundos.
- También puede apagar los auriculares pulsando el botón I/⏻ (alimentación) durante aproximadamente 1 segundo. En este caso, el procesador entrará en el modo espera automáticamente. No es necesario realizar el paso 2.

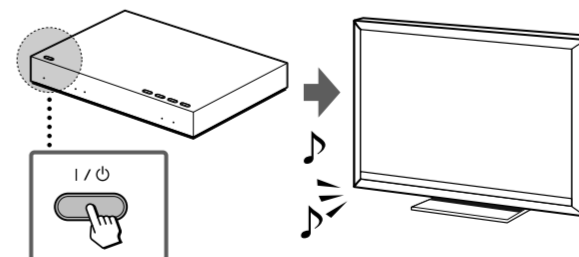
Note
After removing the headphones, do not leave the right housing at the angle shown below. If you leave it like this, the power of the headphones might remain on due to the auto power on function.

Remarque
Après avoir retiré le casque, ne laissez pas la capsule droite inclinée selon l'angle représenté ci-dessous. Si vous la laissez dans cette position, l'alimentation du casque risque de ne pas être coupée à cause de la fonction de mise sous tension automatique.

Nota
Una vez retirados los auriculares, no deje la unidad derecha en la posición que se muestra a continuación. Si lo hace, la alimentación de los auriculares podría continuar encendida debido a la función de autoencendido.



2 Press the I/⏻ (power) button on the processor.
Appuyez sur le bouton I/⏻ (alimentation) sur le processeur.
Pulse el botón I/⏻ (alimentación) del procesador.



- The processor becomes standby mode.
- The sound of the device will be output from the TV automatically.
- If sound is not output from the TV automatically, check the audio output settings on the TV.
- Le processeur passe en mode veille.
- Le son de l'appareil sera émis automatiquement par le téléviseur.
- Si le son n'est pas émis automatiquement par le téléviseur, vérifiez les réglages de la sortie audio du téléviseur.
- El procesador entrará en el modo espera.
- El sonido del dispositivo se emitirá desde el televisor automáticamente.
- Si el sonido no se emite desde el televisor automáticamente, revise los ajustes de salida de audio del televisor.

Setting the sound field mode (EFFECT)

By selecting a sound field mode suitable to the programs and content, you can enjoy the feeling of being present in movie theaters, listening to news with a clearer announcer's voice, etc.

Press the EFFECT button on the processor repeatedly. You may use the EFFECT button on the headphones, too.

Réglage du mode de champ acoustique (EFFECT)

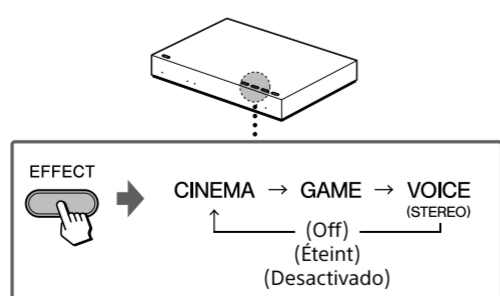
En sélectionnant un mode de champ acoustique convenable pour les programmes et le contenu, vous pouvez profiter de la sensation d'être présent dans un cinéma, d'écouter les informations avec une voix de présentateur plus nette, etc.

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton EFFECT du processeur. Vous pouvez utiliser également le bouton EFFECT sur le casque.

Ajuste del modo de campo de sonido (EFFECT)

Si selecciona un modo de campo de sonido apropiado para los programas y los contenidos, podrá disfrutar de una sensación similar a la de estar en una sala de cine, escuchar al presentador de las noticias con una voz muy clara, etc.

Pulse el botón EFFECT en el procesador repetidamente. También puede utilizar el botón EFFECT en los auriculares.



Setting the matrix decoder (MATRIX)

When the sound field mode is CINEMA or GAME, you can select a sound processing format to play the sound in 9.1-channel surround format.

Press the MATRIX button on the processor repeatedly.

Réglage du décodeur matriciel (MATRIX)

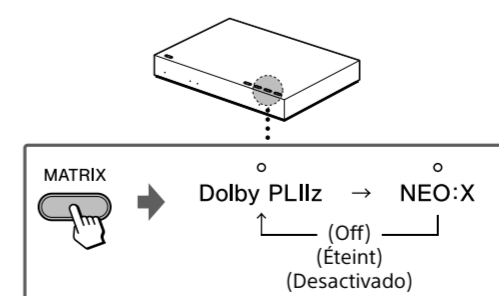
Lorsque le mode de champ acoustique est réglé sur CINEMA ou sur GAME, vous pouvez sélectionner un format de traitement du son pour le lire au format ambiophonique 9.1-canaux.

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton MATRIX du processeur.

Ajuste del decodificador matrix (MATRIX)

Si el modo de campo de sonido es CINEMA o GAME, puede seleccionar un formato de procesamiento de sonido para reproducir el sonido con formato envolvente de 9.1 canales.

Pulse el botón MATRIX del procesador repetidamente.



The audio output settings of the devices connected

Set the digital audio output on the device connected so that sound processed in "Dolby Digital" or "DTS" format is output. You may need further settings to output multi-channel surround sound. For details, refer to the manual supplied with the device.

Réglages de la sortie audio des appareils raccordés

Réglez la sortie audio numérique de l'appareil raccordé afin qu'elle émette le son traité au format « Dolby Digital » ou « DTS ». Vous devez peut-être effectuer d'autres réglages pour émettre un son ambiophonique multicanal. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel fourni avec l'appareil.

Ajustes de salida de audio de los dispositivos conectados

Ajuste la salida de audio digital del dispositivo conectado de forma que se emita el sonido procesado en formato "Dolby Digital" o "DTS". Es posible que necesite configurar otros ajustes para emitir sonido envolvente multicanal. Para más detalles, consulte el manual suministrado con el dispositivo.